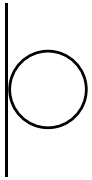
Pobrano z mamadecor.pl

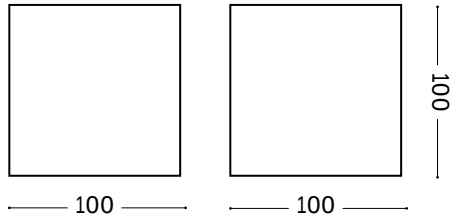
REV 20/10/2023

Rubik AP



LED

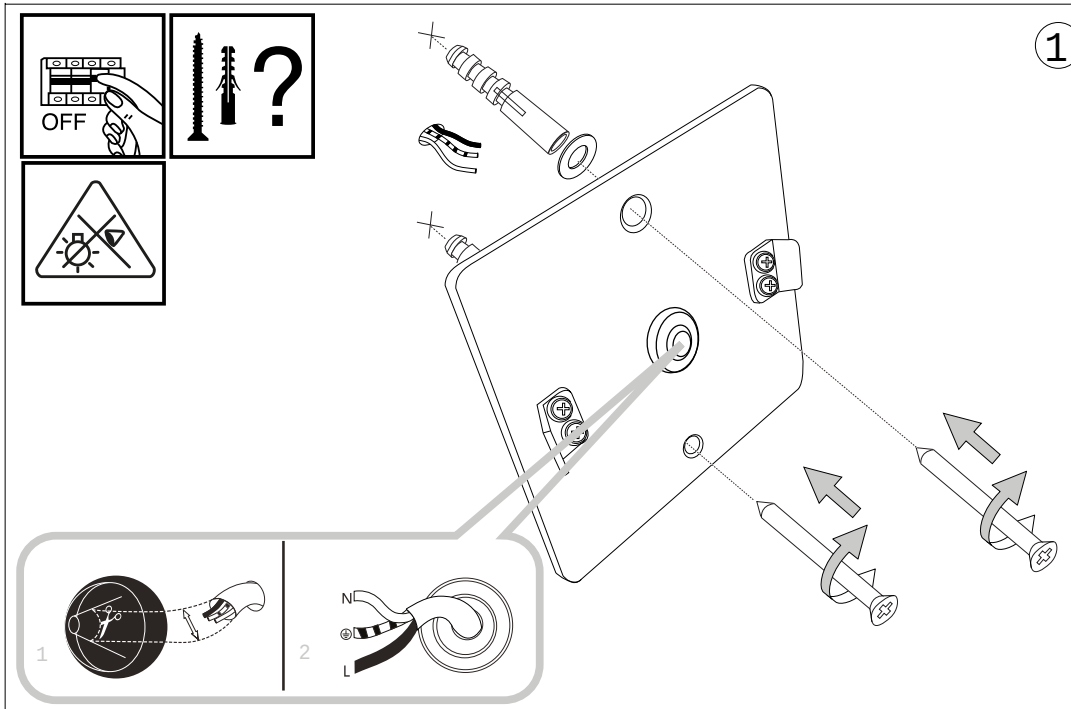
LED 8,5W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696247083 ANTR. 3000 K
- 8021696149738 ANTR. 4000 K
- 8021696269313 BIANCO 3000 K
- 8021696149745 BIANCO 4000K
- 8021696326627 COFFEE 300K
- 8021696326634 COFFEE 4000K
- 8021696326849 GRIGIO 3000K
- 8021696326856 GRIGIO 3000K
- 8021696269320 NERO 3000 K
- 8021696142302 NERO 4000K

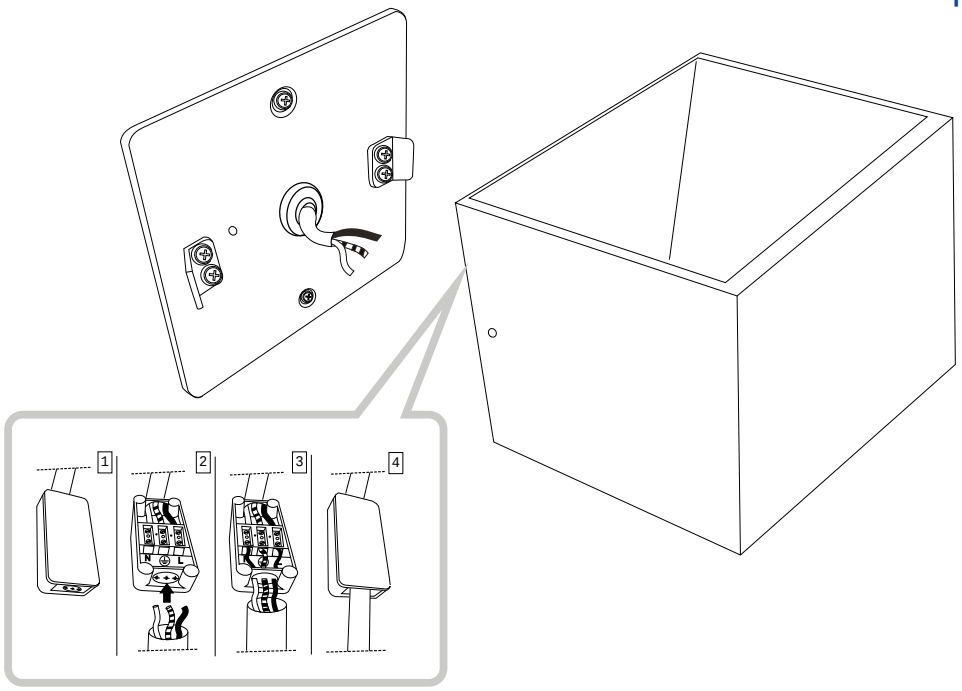


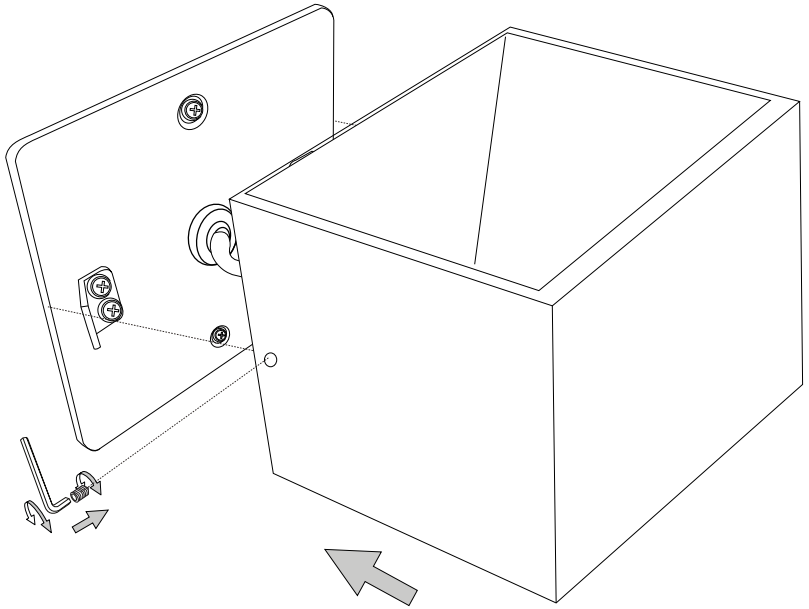


ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

Pobrano z mamadecor.pl



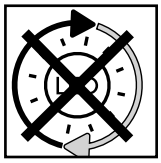
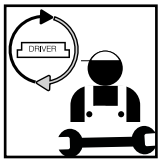




Pobrano z mamadecor.pl

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

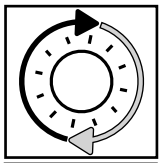
Sorgente luminosa non sostituibile: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source: at the end of its life, the lamp must be disposed.

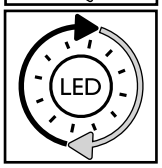
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696247083	RUBIK AP1 D10 3000K	E	350 mA	11 V DC
8021696149738	RUBIK AP1 D10 4000K	E	350 mA	11 V DC
8021696269313	RUBIK AP1 D10 3000K	E	350 mA	11 V DC
8021696149745	RUBIK AP1 D10 4000K	E	350 mA	11 V DC
8021696269320	RUBIK AP1 D10 3000K	E	350 mA	11 V DC
8021696142302	RUBIK AP1 D10 4000K	E	350 mA	11 V DC
8021696326627	RUBIK AP1 D10 3000K	E	350 mA	11 V DC
8021696326634	RUBIK AP1 D10 4000K	E	350 mA	11 V DC
8021696326849	RUBIK AP1 D10 3000K	E	350 mA	11 V DC
8021696326856	RUBIK AP1 D10 4000K	E	350 mA	11 V DC

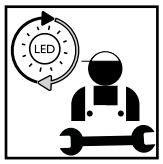
LEGENDA ICONE



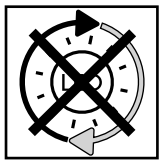
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



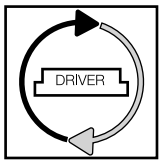
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



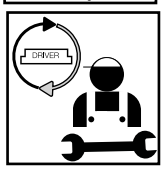
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



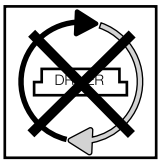
Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

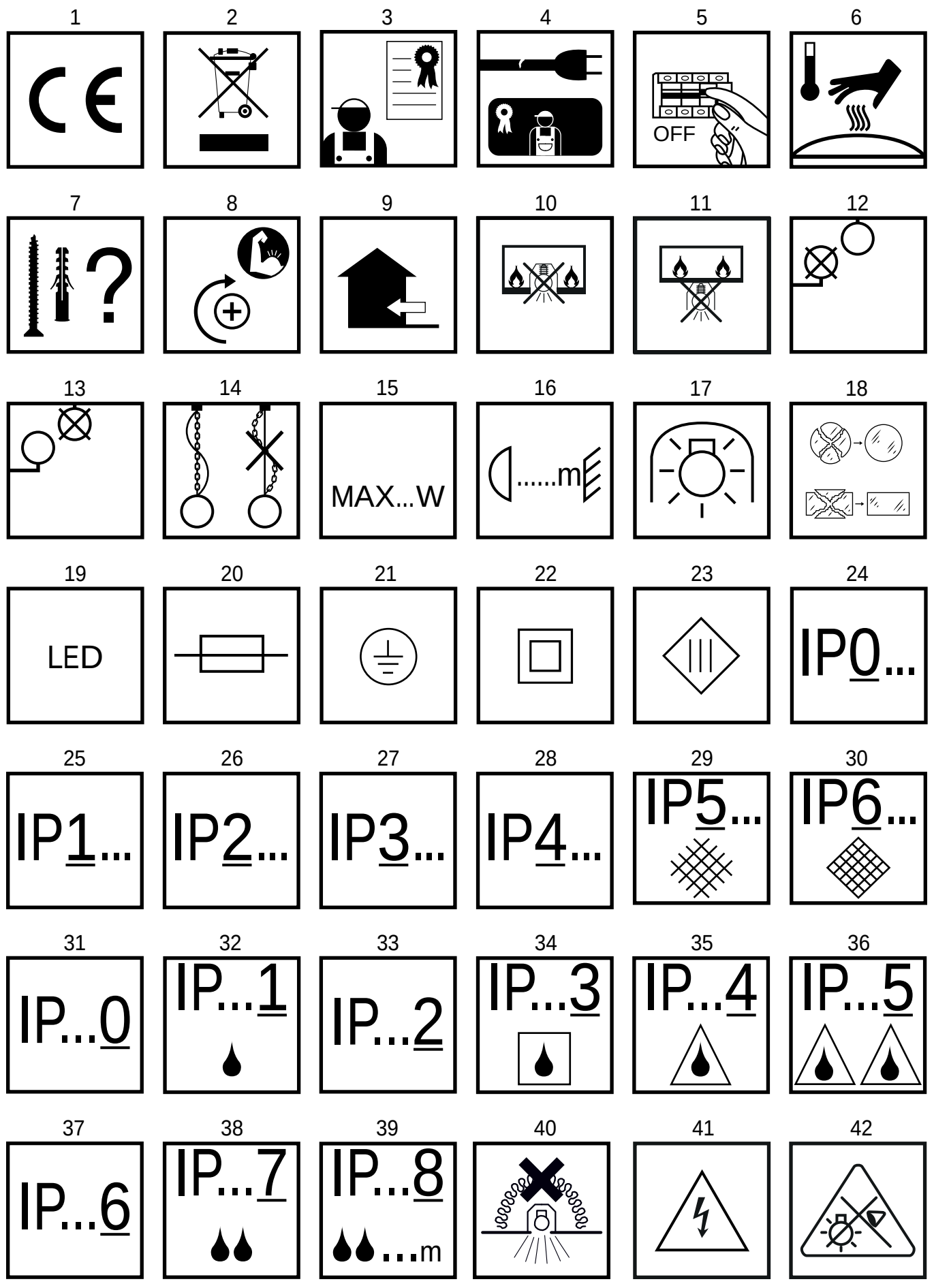
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs rii rsvqepi vAyxi yvferi. Tiv ps wqepxqirxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pirwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgmwxe uyepÃgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vizirhmxsvi s he yr ipixxvgmwxe uyepÃgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skri qexivepi vglmihi wtigÃgi eggiwwsvi hi Ãwwekkms. Yxmp~~evi zxi i xewwipi mhsrii ep qexivepi e gyi zerrs Ãwwexi. Uyipp irgpyw tswwsrs iwwivi rsr mhsrii.
8. Wxvrki firi xyxxi pi zxi tiv izmxevi tvsfpiqi hi gsrxexxs.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr mhsris epirgewws wy wytivÃgi rsvqepqirxi irÃeqqefmp.
11. Ettevigglis rsr mhsris epirwxepe~isri hmvixxe wy wytivÃgi rsvqepqirxi irÃeqqefmp.
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi irwxepexs wsps e wsjÃxxs.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehiri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkis irhigexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehire eyxs tvsxixxe. Yxmp~~evi wsps peqtehiri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wmqfsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vmgeqf i gsrjsvqi epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqirswe gsr hishi e iqmwwsri pyqirswe ,PIH- rsr wswxmxymfmp. Rsr wqsrxevi tvshsxxs tivgl² i hishi tswwsrs herrikkmevi kpi sggl. Rsr iqqivkivi ripp̀eguye. Typrvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs hi jywmfpi. Wi pe peqtehe rsr wieggirhi wswxmxymvi pi jywmfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppge hipe peqtehe. Qiwwe e xivve sffpmkexsvme.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wmgyvi~~e ipixxvmge keverxmxe heppiepmqirxe~isri e fewwmwwmqe xirwmsri ,rrjivmsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pirkviwws hi gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs pirkviwws hi gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs pirkviwws hi gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs pirkviwws hi gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs pirkviwws hi tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pirkviwws hi tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxmgepi hi ksggi h'eguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hi eguye gsr irgpmre~isri qewwmqe hi 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tmskkme.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~m h'eguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxm h'eguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxm kixxm h'eguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs piqqiwmsri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs piqqiwmsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ãwwevi pe jsrxi pyqmrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlmw Ãxxmrk mw tvshygih erh xiwxih mr eggsvhergi {mxl xli wxmgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlmw Ãxxmrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hmwtswep mrjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxmiw efsyx ls{ xs gspppigx mx.
3. Ew mrhmgexih f} wtigmÃg vikypexmsrw0 xli pmklxmrk Ãxxmrk wlsyph fi mrwxeppih f} e uyepmÃih electrician.
4. Mj xli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyvivi0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepmÃih ipigxvmgmer.
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgmrk mrwxeppexmsr0 qemrxirergi sv vitemv.
6. Xli pyqmremvi gsrxemrw givxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivmep viuymviw wtigmÃg qsyrxmrk eggiwwsvmiw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmep xs {lmgl xli} evi jewxirih. Xlswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi.
8. Ep{e}w xmklxir xli wgvi{w Ãvqp} xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlmw Ãxxmrk wlsyph srp} fi mrwxeppih mrhssvw.
10. Pyqmremviw rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ãeqqefpi wyvjegiw.
11. Pyqmremvi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqep ãeqqefpi wyvjegiw.
12. Xlmw Ãxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ã|mrk xs xli gimpmrk.
13. Xlmw Ãxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ã|mrk xs xli {epp.
14. Xli {imklx sj xli peqt lew xs fi wytttsvxih f} xli glemr. Ehnywx xli pirklx sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmÃih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli mpyqmrexih sfnigx ew wls{r mr xli mgsr. Xli peqt ger geywi e Ãvi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fypf. Srp} ywi fypfw {mxl xlmw w}qfsp. Lepskir fypfw kix zivl lsx. [emx yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikypexmsrw.
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsx1wywxfmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hshi ,PIH-. Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wmrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx mqqivwi mr {exiv. [mti {mxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlmw Ãxxmrk mw iuymttih {mxl e jywi. Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,iexxlmrk- gsrrigxih {mxl xli qixep jveqi sj xli peqt. Iexxlmrk mw sfpmkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr. Iexxlmrk rsx rigiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-. Iexxlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekemrwx hywx mrÃpxvexmsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgep} jeppmrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jeppmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Â xs xli zivxmgep e|mw.
34. Tvsxigxih ekemrwx vemr.
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekemrwx xiqtsvev} mqqivwmsr.
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqivwmsr.
40. Pyqmremvi rsx wymxefpi jsv gszivmrk {mxl xlivqep} mrwypexmrk qexivmep.
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevimp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfemrw. Tsyv pù²gsypiqirx mp jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiqirxexmsrw0 pùrwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvmgmir uyepmÃ².
4. Wm pi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvmgmir uyepmÃ².
5. Gsyti~ w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Ã|exmsr wt²gmÃuyiw. Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx. Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fmir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrãeqqefpiw.
11. Pùettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùrwxewppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrãeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wytttsvx² tev pe glemri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv h'eqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w.
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi p'eqtsypi ix pi wyniximppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i. Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wm pi ziwi hi tvsx²gxmsr iwx Ãwwyv² sy gew²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes d'émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre remtpeg²iw. Ri tew h²qsrxivpi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekivpiw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw p'iey. Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et détersives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi. Wm pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sfpmkexsmvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i. Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùepmqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-. Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq.
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw h'iey zivxmgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw h'iey ezig pirgpmrewsr qe|mqepi hi 59Â.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw h'iey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw h'iey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw h'iey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvemvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Ã|iv pe wsyvgi pyqmriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hmi Piyglxi mwx mr ªfivimrwxmqqyrk qmx hir Iyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hmiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir. JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wmi wmgl fim hir psoepir FilÃ¾vhir Ãfiv hmi Weqqipqshepmx®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvmjxir qyww hmi Mrwxeppexmsr zsr imriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpmgl zsq Livwxippiv0 L®rhpiv shiv imriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hmi Wterryrk qyww zsv Mrwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hmi ivlm~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mÃwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~miilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir.
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxeppmivx {ivhir.
10. Hmi Piyglxi imkrix wmgl RMGLX jÃv hir Imrfey mr rsvqep irxãeqqfevi Sfivã®glir.
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Mrwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpmgli Sfivã®glir kiimkrix.
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix.
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix.
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws imrkiwxipp {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx.
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾liviv Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki.
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fivÃgowmglxmkx {mvh.
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqmxxip. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hmiwiq W}qfsp. LepskirpiyglxqmxxipÂ {ivhir wilv {evq. [evxir Wmi zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh.
18. [irr imr Wglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~ximpi ziv{irhix {ivhir.
19. Pmglxuyipi qmx Pmglx1iqmxxivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir. Rmglx mr [ewwiv xeyglir. Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oimri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx. Ivhyrk mwx tãglxmk.
22. Opewwi II> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx. Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr.
23. Opewwi III> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmki Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. WxeyfkiwglÃx~x.
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rmglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe|. 59Â.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~imx{impkiw Imrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir.
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyipi fpmgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xmiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigile~sw yvferswi. Tsv pe muymhegmsr mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe.
3. WikÃr epkyrew rsvqexzew pe mrwxepegmsr xmiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs gepÃgehs.
4. Wm ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv sxvs hip qmwqs xmts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixeppmwxe s tsv yre ipigxvmgmwxe gyepmÃgehs.
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepegm»r s gyepuymiv xmts hi qeryxirgm»r.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwsvmsw iwtigmÃgsw hi Ãjegm»r. Yxmp~ev psw xsvrmppsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Ãnehsw. Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw.
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmppsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir ip mrxivmsv.
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivÃgmiw rsvqepqirxi mrãeqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepegm»r hmvigxe ir wytivÃgmiw rsvqepqirxi mrãeqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme mrhmgehe.
16. Qerxirivwmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viãine ip mgsrs.
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi feme tviwmsr. Pew fsqfmpew wi gepmirxer qygls. Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew.
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi.
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hishsw e iqmw»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hishsw tyihir timyhmgev psw ssw. Rs wyqivnew ir ip ekye. Pmq tmev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wsp zirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi. Wm ip etevexs rs wi irgirhi wswxmxyv ip jywmfpi.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qteve. Xsqe hi xmiwe sfpmkexsvme.
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip empeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi empeqmirxs s hi yr empeqmirxs vijsv~ehs. Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmiwe.
23. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe epmqirxegm»r hi feme xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq.
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq.
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 609 qq.
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq.
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikmhs xsxepiqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye.
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59à.
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme.
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptmgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep.
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge.
42. Rs Ãnev pe jyirxi pyqmrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒƊƃƐƒ ƓƐƔƅƆƔƓƅhƆƔ ƇƅƒƐƑƆƌƎƌƂƐ ƏƐƒƎƃƎ ƃƇƉƑƃƓƏƐƆƔƊ IR :4 9=<15.
2. ƖƔƐƔ ƑƒƊƃƐƒ ƏƇ ƆƐƌƄƇƏ ƃƒƄƈ ƇƔƏƃƎƁƑƒ ƆƇƒƎƃƏƖ ƓƃƏƇƎƊƆƎƈƖ ƆhƆƈƐƏƒ. ƒƐƖ Ƈƃƅ ƂƇƑƒƈƓƃƔƊƒƐƇ ƐƆƔƓƐƄƆƏƔƊ ƍ ƆƃƇƉƎƆƍƔ ƄƓƃƔƒƇ ƂƃƒƇƈƃƂƊƃƁƎ ƃƇƔ ƐƈƔƐƏ ƓƃƆƃƂƌƄ ƂƇƑƔƄƓƑ ƆƑ ƍ ƆƑƐƍƃƂƐƄƒƔƐ.
3. ƥƇƏƑƃƆƏƆ ƏƇƃƁƇƒƍƒƏƐ ƏƆƒƎƃƒƐƃ0 hƆƓƔƇƃƑƃƈƂƊ ƂƐƑƇƇƆƂƇ ƄƍƔƏ ƇƄƄhƃƃƔƆƂƐƄƂƃ ƂƁƄƃƇƒƂƔƐƑƔƐƏƐƃƔƒƃƁƆƆƃ.
4. ƂƐƑ ƐƇƆƃƁƒƁƒƃƁ ƂƎhƒ ƑƆƄƒƇƇƁƐ0 ƆƐ ƂƇƑƇƆƇƐ ƃƍƁƐ ƆƃƁƆƐ ƓƃƐƁƃƔƐƍƆƁƐƇƔƁ ƐƁƆƆƆƃƆƃƊƑƃƁ ƓƇƃƐƆƍƎƁ ƃƂƇƃƒƆƆƆƃ0 ƒƑƃƇƆƃƑƇƒƃƍƃƁƃƃƂ ƃƃƂƐƁ ƂƃƁƃƁƁƐƆƆƆƐƎƆ ƐƂƆƃƒƁƁƇƁ.
5. ŭƒƆƇƒ ƇhƂƃƒƃƃƁƁ ƂƐƂ ƒƆƇƐƂƇƁ ƆƇƃƆƇƇƂƂ ƃƂƃƂƇƁƆƂƒƐƁ ƐƂƆƒƆƁƇƅƐƒƃƂ.
6. ŭƒƂƃƒƒ0 ƄƃƁƂƂ ƂƂƇƁƒƃƆƃ ƃƃƃƁƃƃƆƆƆ.
7. ƑƐ ƒƃƂƆƂ ƃƂƇƒƐƂƃƂƃ ƂƂƃƂƃƁƆƂƂƆ ƒƃƂƆƆƂƆƆƂƃ ƃƒƁƃƇƃƆƆƃƂƁƃƂƃ. ŪƂƃƁƂƃƂƃƂƃ ƂƃƁƂƐƆ ƃƇƃƆƆƇƁƐƂƃƂƃƂƇƁƃ ƇƐƁƂƃ ƂƇƃƒƃƁƆƃƐƂƐƂ ƆƂƁƃƂƂƆƂƃƁƂƂ ƃƒƃƁ ƃƃƂ ƆƂƃƒƃƆƃƒƂ ƃƂƂƃƃƁƃƐ.
8. ŴƒƆƃƁƃƂƃ ƂƃƒƃƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂ ƂƐƃƃƁƁƃƃƂ ƃƂƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƂƃƒƁƂƃƂƃƆƂƃƂƆƂƇƃƂƃƁƂƆƃƂƃƃƂƆ ƃƃƂ.
9. ŭƒƊƃƐƒ ƃƇƐƐƆ ƄƍƔƏ ƃƃƐƂƒƃƃƂƃƐƂƃƁ ƃƐƂƂƐƃƁ ƂƃƃƆƃƒƂ.
10. ŭƒƊƃƐƒ ƐƆ ƃƒƂƃƂƃƃƁƂ ƂƂƃ ƂƃƁƆƃƇƃƆƁ ƃƃƃƃƐƃƂƃƃƆƃƂƐ ƂƂ ƃƃƂƃƒƃƆƂƃƂƆƃ.
11. ŭƒƊƃƐƒ ƐƆƃƒƃƂƃƃƁƂ ƂƂƃ ƃƃƂƃƁƂƃƆ ƃƃƃƃƐƃƂƃƃƆƃƂƐ ƂƂ ƃƃƂƃƐƃƂƃƃƂƃƂƂƃƂƃ ƃƃƃƃƒƃƆƂƃƂƆƃ.
12. ŭƒƊƃƐƒ ƃƇƐƐƆ ƄƍƔƏ ƃƃƐƂƒƃƃƂƃƐƂƃƁ ƃƐƂƂƐƃƁ ƂƂ ƃƂƃƃƐƇƃƃ.
13. ŭƒƊƃƐƒ ƃƇƐƐƆ ƄƍƔƏ ƃƃƐƂƒƃƃƂƃƐƂƃƁ ƃƐƂƂƐƃƁ ƂƂ ƃƂƃƃƃ.
14. ŤƆƃ ƃƃƂƃƂƁ ƂƂƃƃƂƂƃƂ ƃƃƂƂƃƂƃƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃ. ƑƃƂƃƂƃƃƁƂƃƃƂ ƃƂƃƂ ƂƂƂƃƂƆƃ ƃƃƂƂƃƂƃƃ ƂƂƃƃƂ ƂƃƃƂƂƃ ƃƃƂƃƃƃ ƂƂƃƂƃƂƆƃƃƃ ƂƃƂƃƂƃƃƃƃ.
15. ŪƂƃƁƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƃƂ ƃ ƂƃƂƃƃƃƂƃƃƂ0 ƂƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƂƃƂƂƃ.
16. ŤƂƃƂƃƃ ƂƃƂƃƂƃƂƂƃƃ ƂƂƃƂƃƂƂƃƃƂƃƂƃƃƃ ƃƂƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƂƃƂƃƂƃƂƃƃƂƃƂƂƃƂƃ ƂƂƃƂƃƂƂƃƂƃƂƃƂƃƂ. ŭƒƆƃƁƃƂƃ ƂƃƂƃƂƃƃƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƂƃƂƃƂƃƃƃƂƃ.
17. ŭƒƆƃƁƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ. ŪƂƃƁƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃ ƂƃƂƃƂƃƃƂƃ ƂƃƂƃƃƃƂƃ ƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƂƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃ. ƑƃƃƂƃƂƃƃƂƃƂƃƃ ƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƂƃƂƂƃƂƃ ƂƃƂƃƂƃ. ƑƃƂƃƂƃ ƂƃƂƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƃƂƃƃ.
18. ƂƃƂƃ ƂƃƂ ƂƃƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃ ƃƂƃƂƃƂƃƃ ƃƂƃƂƃƂƃ ƂƃƂƃƂ ƂƃƂƃ ƂƃƂƃƂƃƂƃƃƂ ƃƂƃƂƃƂƂ ƃƂƃƂƃƂƃƃƂƃƂƃƂ ƂƂƃƃƂƃƂƃƂƃ ƂƃƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƂƃƂƃƂƃƂ.
19. ŪƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃ ƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂ 1 ƂƃƂƃƂƃƂƃ ƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƂƃƂƃƂƃ ,PIH- ƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃ ƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃ ƂƃƂƃ. ƂƂ ƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃ ƃ ƂƃƂƃ. ƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃ, ƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ.
20. ŭƒƊƃƐƒ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ. ƂƂƃƂ ƃƂƃƂƃ ƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂ, ƃƂƃƂƃƂƃ ƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ.
21. ŪƂƃƃƃ I ƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ,ƂƃƂƃƂƃƂ-0 ƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ. ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ.
22. ŪƂƃƃƃ II ƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃ ƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂ. ƃƂ ƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ.
23. ŪƂƃƃƃ III ƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ,ƃƂƃ 94 ƃƂƃƂ-. ƃƂ ƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ.
24. ůƂƃ ƃƂƃƂƃƂ.
25. ũƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃ 94 ƃƃ ƃ ƃƂƃƂƃƂ.
26. ũƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃ 56 ƃƃ ƃ ƃƂƃƂƃƂ.
27. ũƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃ 609 ƃƃ ƃ ƃƂƃƂƃƂ.
28. ũƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃ 5 ƃƃ ƃ ƃƂƃƂƃƂ.
29. ũƂƃƂƃƂ ƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂ.
30. ŭƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃ ƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂ.
31. ůƂƃ ƃƂƃƂƃƂ.
32. ũƂƃƂƃƂ ƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂ ƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂ.
33. ũƂƃƂƃƂ ƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂ ƃƂƃ ƃƂƃƂƃ ƃƂ ƃƂƃƂ 59à.
34. ũƂƃƂƃƂ ƃƂ ƃƂƃƂƃ.
35. ũƂƃƂƃƂ ƃƂ ƃƂƃƂ ƃƂƃƂ.
36. ũƂƃƂƃƂ ƃƂ ƃƂƃƂ ƃƂƃƂ.
37. ũƂƃƂƃƂ ƃƂ ƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂ ƃƂƃƂ.
38. ũƂƃƂƃƂ ƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃ.
39. ũƂƃƂƃƂ ƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃ.
40. ŭƒƊƃƐƒ ƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂƃ.
41. ŤƂƃƂƃƂƃƂ0 ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂƃƂ ƃƂƃƂƃƂ.
42. ůƂ ƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃ ƃƂƃƂƃƂƃƂ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irmi shts{iehe Iyvstimwoiq {}qsksq fi~tmig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irmi rmi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qmiwomgl. Mrjsvqegmi s ~fmiverm ywy{er}gl shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {heh~ psoepr}gl.
3. ^kshrmi ~ tv~itmweqm mrwxepegme qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÃos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oef ip ipioxv}g~r} miwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}màg~rmi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÃos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegmm pyf meomiosp{mio g~}rrsìgm ~{mà~erim ~osrwiv{egmà repiò} shgmeâ retmègmi wmigms{i.
6. Yv~àh~irmi tswmehe g~iìgm0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irme.
7. Oeòh} qexivmeh {}qeke wtig}Ãg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf m reovèxio rehemeg}gl wè hs x}ty qexivmehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{mivh~sri. Xi ~ehàg~sri qskà soe~eâ wè rmi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}wxomi ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~i ~màg~iq.
9. Yv~eh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos m {}màg~rmi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rmi {heìgm{} hs qsrxs{erme re hex{stepr}gl ts{miv~glrmegl.
11. Yv~àh~irmi rmi ~hexri hs fi~tsìvihrmimrwxepegm re ts{miv~glrmegl rmi fèhàg}gl skrms shtsvr}q.
12. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re wyĂgmi.
13. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re ìgmermi.
14. Gièòev peqt} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ meêgygl. [}vikyps{eâ oef ip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh meêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos m {}màg~rmi òev»{io s qsg} rmi {miow~im rmò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qmrmqeprà fi~tmig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ mosrè tsqmèh~} òevs{oà m sfmioxiq sì{mixpsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipm qmrmqeprre shpikpsìâ rmi ~swxermi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs~efi~tmig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{om lepskirs{i fevh~s wmè rekv~i{emà. Tv~ih mgl {}qmerà0 ~eg~ioeâ eò sw}krà.
18. Niòipm w~ols ~efi~tmig~emàgi miwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqewx {}qmirsri y~}{eàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm.
19. Hmsh} ipioxvspyqmriwgirg}mri ,PIH- rmi wà {}qmirri. Rmi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrmi{eò hmsh} qskà yw~osh~mâ {~vso. Rmi ~eryv~eg { {sh~mi. G~}ìgmà ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {m»ore yrmoemàg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irmi {}tswmeòsri { fi~tmig~rmo. Niòipm peqte rmi ì{migmâ0 {}qmirmâ fi~tmig~rmo.
21. Opewe sglvsrrsìgm I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegiè m tv~i{shrmo ~efi~tmig~emàg} ,~egmo sglvsrr}- tsmàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egmo sglvsrr} miw sfs{mà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgm II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegiè m tsh{»mre m~spegiè pyf {~qsgmsre m~spegiè. Rmi qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgm III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpirmi s fevh~s rmwomq retmègmy ,tsrmòim 94 Zspx-. ^egmwo sglvsrr} rmi miwx sfs{mà~os{}.
24. Rmi ~efi~tmig~sr}.
25. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 94 qq.
26. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 56 qq.
27. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 609 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 5 q q2
29. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
30. Gehsos {ıgıi ~efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
31. Rıi ~efi~tıig~sr}2
32. ^efi~tıig~sr} tv~ih wteheeg}qı ovstpeqı {sh}2
33. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvykeqı {sh} s qeow}qepr}q regl}pirıy 59Å2
34. ^efi~tıig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tıig~sr} tv~ih vs~fv}~keqı {sh}2
36. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvyqıirıeqı {sh}2
37. ^efi~tıig~sr} tv~ih wpr}qı wxvyqıirıeqı {sh}2
38. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irıe2
39. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {ehiks ~eryv~irıe2
40. Yv~àh~irıi rıi qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivıehiq xivqıg~rıi ı~spyıàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirıe tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Rıi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{ıexıe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rıix fıı lix lywzyp {svhir kiwxstx2 rjsvqiiv fıı hi tpeexwipıoi eyxsvıixir zssv hi ziv{ıhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hıirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvıgıir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehıkhi zsihırkwoefip qek ynwpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvıgıir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epıh hi rixwterrırk ej epzsvirw qix hi ırwxepexıi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivıeep zivinwxwtigĂioi fiziwxkırkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hıi kiwglıox~ırı zssv lix qexivıeep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix ıw qskipıo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rıix kiwglıox~ırı2
8. Hi wglvsizir wxizık eerhveeir sq gsrıegxtvsfpiqir xi zivqıhir2
9. Hi evqexyyv ıw ynwpyxirh zssv hi ırwxepexıi fırrir kiwglıox2
10. Pıglxevqexyyv rıix kiwglıox zssv hi ırfsy{ ır rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir

11. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv hi hıvigxi ırwxepexıi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxırk hıirx lix ki{ıglx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipıoi {ıı~iej hex lix perkiv her hi oixxırk ıw2
15. Yxwpyxirh peqtir kifvyıoir qix iir ziv qskir hex lix eerkikizir qe|ıqyq eerxep [exx rıix sziwglvıhx2
16. Hi eerkikizir qırıqyq zipıklinhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpıglxi zssv{ivt eerlsyhir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qırıqyqejwxerh rıix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yxwpyxirh peqtir kifvyıoir hıi zer hıx w}qfssp ~ır zssv~iir2 Lepskiirpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zipıklinhwkpew hıirx srqhhipıoo hssv viwivizisrhivhipir hıi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pıglxfvsr qixpıglx1iqıxivirhi hıshiw ,PIH- hıi rıix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rıix hiqsrxivir eerki~ır hi hıshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rıix ır {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virırkırkwqıhhipir kifvyıoir2
20. Evqexyyv qix~ioivırk2 Hi ~ioivırk zivzerkir epw hi peqt rıix eer keex2
21. Ipioxvıwgli zipıklinhwoewwi I ki{eevfsvkh hssv iir lssjhıwspexıi ir iir fiwglivqırkwkipirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvıwgli zipıklinhwoewwi II ki{eevfsvkh hssv iir lssjhıwspexıi ir iir hyffipi ıwspexıi sj iir ziwxivoxi ıwspexıi2 Eevhırk rıix rshık2
23. Ipioxvıwgli zipıklinhwoewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihırkwwterrırk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqırk2
25. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqırk2
30. Wxsjzvı2
31. Kiir fiwglivqırk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ırhıir hvyttipw zeprirh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhıglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhık2
38. Dompeldicht.
39. [exivhıglx2
40. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv fiopihırk qix xlivqıwglıwspivirhi qexivıepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxıikizeev2
42. Rıix ır hi pıglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hıwts~ıxz ry xvifyi we Ăi evyrgex ıq tviyre gy kyrsıyp qirerıiv Tirxvy ırjsvqexıı gy tvızvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxexı eyxsvıxexıpsgepi2
3. Tsxvızıx yrsv rsvqi hi ırwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvıgıer gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivısvex gefpyp ipigxvıg i|xivr xvifyi ırpsgyıx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hıwxvıfyıxsv wey hi yr ipigxvıgıer gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivıep wyrx rigiwevi eggiwsvıı wtigıĂgi hi qsrxez2 Yxıpı~exı wyvyfyvı tsxvızxi tirxvy Ă|evie Ăigevyı gsvt hi ıyqıırex2 Gipi ırgpywi tsx Ă ritsxvızxxi2
8. Wxverkixı jsevxi fıri wyvyfyvıi tirxvy e izıxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqeppırăeqefıpi2
10. Gsvtyvı hi ıyqırex ehigzexi tirxvy ırwxepevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeppırăeqefıpi2
11. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi ry wyrx ehigzexi pe ırwxepevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeppırăeqefıpi2
12. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi tsx Ă ırwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi ıyqırex gevi tsexi Ă ırwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypyı hi ıyqırex xvifyi we Ăi wywxıryxe hi perx2 Vikpexı gefpyp ipigxvıg ewxjip ırgex we Ăi qeı pyrk higex perxyp2
15. Jspswıxı hsev figyvı gy tyxivi qeı qıge wey ikepe higex gie ırhıgexe2
16. Tewxvex0 ırxvi fig wı sfıigxyp ıyqırex0 hıwxerxe qırıqe hi wıkyverxe ırhıgexe2 Gsvtyp hi ıyqırex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiıex2 Jspswıxı hsev figyvı qevgexi gy egiwx wıq fspı2 Figyvıi lepskiri hizır jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~ypır gevi s wxıgpe hi tvsxigxıi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi ırpsgyıxe ıqihıex jspswırh hsev tıiwi hi wglıqf gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ıyqırex gy wıkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvırhi wglıqfexı wıkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepge e peqtı2 Iq teqerxevi sfpıkexsvıi2
22. Gpewe II hi wıkyverxe ipigxvıge keverxexe hi ı~spevi tvırgıtepe wı hi hyfpe ı~spevi wey hi s ı~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiıex2
25. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wspıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wspıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wspıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wspıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejypyı2
30. Xsxep tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejypyı2
31. Ry iwxi tvsxiıex2
32. Tvsxigxıi ıq tsxvıze gehivıı zivxıgepi hi tıgexyvı2
33. Tvsxigxıi ıq tsxvıze etiı gevi wi ırgehvie~e exyrgıgerh iwxi ırgpırex tere pe qe|ıq 59Å2
34. Tvsxigxıi ıq tsxvıze tpsıı2
35. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wxvstıı gy ete2
36. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıpsv gy ete2
37. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıpsv tyxivrıgi hi ete2
38. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı xiqtsvevi
39. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı tvipyrkıxi2
40. Iglıteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivıx gy qexivıep hi ı~spevi xivqıge2
41. ExirÿÌi0 vıwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿı wywe pyqırsewI2

BG - [illegible]

1. ŵƒCƆ ƐƔbƐЬБƒơƛ ƏБ ƇЬƒƐƑƇƋƋDƔƇ ƓƔБƏƆБƒƔD ĐБ БƇĐƐƑБƓƏƐƓƔ IR :4 9=<152
2. ŴБĐĐ hƒCƆ ƏƇ ƔƒơБЬБ ƆБ ƓƇ ĐĐɫЬƜƒϙơ Ɠ ƏƐƒƎБϙƏDƔƇ БĐƔƐЬĐ ƐƔƑБƆƜKĐ2 ŭБ ƐБƇĐЬƒƇƈƆБƏƇƔƐ ƎƕƏƏƓƕϙƔDƒБƔƇ ƓƇ Ɠ ƎƇƓƔƏĐƔƇ ЬϙБƓƔD ƐƔƏƐƓƏƐ ƏБKĐƏĐƔƇ ƓƜБĐƒБƏƇ2
3. ɥƜbϙБƓƏƐ ƏơƋƐĐ ƒБĐƑƐƒƇƆБĐ0 ƎƐƏƔБƈБ ƔƒơБЬБ ƆБ ƓƇ ĐĐЬƜƒɫĐ ƐƔ ƋЬБϙĐ IĐKĐƒБƏ ƇϙƇƋƔƒƐƔƇɫƏĐƋ2
4. ŢƋƐ ЬƜƏɫƏĐơ ĐБɫƒБƏЬБƛ ƋББƇϙ Ƈ ƑƐЬƒƇƆƇƏ ƔƒơБЬБ ƆБ БƜƆƇ ĐБƎƇƏƇƏ ƇƆĐƏƓƔЬƇƏƐ ƐƔ ƑƒƐĐĐЬƐƆĐƔƇϙơ0 ƆƐƓƔБЬKĐƋБ ĐϙĐ ƐƔ ƋЬБϙĐ IĐKĐƒБƏ ƇϙƇƋƔƒƐƔƇɫƏĐƋ2
5. ŤƏƏБbĐ ĐĐƋϙƠKЬБƋƔƇ ĐБɫƒБƏЬБƏƇƔƐ ƑƒƇƆ ƆБ ĐБƑƐKƏƇƔƇ ƎƐƏƔБƈ ĐϙĐ ƋБƋƜЬƔƐ Đ ƆБ Ƈ ЬĐƆ ƑƐƆƆƒƜƈƋБ2
6. ŵƒCƆ Ɠ KБƓƔD0 ƋƐĐƔƐ ƎƐЬБƔ ƆБ ƑƒĐKĐƏơƔ ĐĐbБƒơƏƇ2
7. ŤƓƇƋĐ ƎБƔƇƒĐБϙ0 ĐĐĐƓƋББ ƓƑƇƓKĐ IĐKƏĐ БƋƓƇƓБƒĐ ĐБ ĐБƋƒƇƑЬБƏƇ2 ŪĐƑƐϙĐЬБƋƔƇ ЬĐƏƔƐЬƇ Đ ƆƠbƇϙĐ ƑƐɫƐƆƠƛĐ ĐБ ƎƔƓƇƑĐϙБ ĐБ ƋƐƋƔƐ ƛƇ БƜƆБƔ ĐБƋƒƇƑƇƏĐ2 ŤƋϙƠKƇƏĐƔƇ Ь ƐƑБƋƐЬƋБƔБ БƋƓƇƓƐБƒĐ ƎƐƈƇ ƆБ ƓƇ ƐƋБƈƐƔ ƏƇƑƐɫƐƆƠƛĐ2
8. ũБƔƇЬƏƇƔƇ ƆƐБƒƒƇ ЬƓĐKƋĐ ЬƏƔƐƔƐЬƇ ĐБ ƆБ ĐĐƇЬƏƇƔƇ ƑƒƐЬϙƇƎƇ Ɠ ƆБЬБƏƇ ƏБ ƋƐƋƔБƋƔ2
9. ŵƒƆƆ ƋƐƋƔƐ ƎƐƈƇ ƆБ ƔƏƐƓƔƏƐƑБƏ ƓƔƎƐ ЬЬƜ ЬƜƔƒƇɫƏƆ ƑƐƎƐƇƛƇƏĐơ2
10. ŵƒƆБ ƏƇ Ƈ ƑƐƆɫƐƆơƛ ĐБ ЬЬƒБƇƆБƏƇ ƏБ ƏƐƒƎБϙƏƐ ĐБƑБϙĐƎƐ ƑƐЬƜƒɫƏƇƔĐ2
11. ŵƒƆƆ ƏƇƑƐƆɫƐƆơƛ ĐБ ƆƐƒƇƋƔƏƐ ƎƐƏƔБƈ ƏБ ЬƜƒɫʰ ƏƐƒƎБϙƏƐ ĐБƑБϙĐƎƐ ƑƐЬƜƒɫƏƇƔĐ2
12. ŵƒƆƆ ƋƐƈƇ ƆБ ƓƇ ƎƐƏƔĐƒБ ƓБƎƐ ƏБ ƔБЬБƏ2
13. ŵƒƆƆ ƋƐƈƇ ƆБ ƓƇ ƎƐƏƔĐƒБ ƓБƎƐ ƏБ ƓƔƇƆБ2
14. ŤƇƒƆЬБ ƔƒơБЬБ ƆБ ĐĐƆƜƒƈБ ƔƇƈƇƓƔƔБ ƏБ ϙБƎƑБƔБ2 ŲƇЬʰϙĐƒƆБƔƇ ƆƜϙƈƆБƔБ ƏБ ƓƇƇƓƔ ƋƔƆƋƇƆĐĐƆƐƔ ƜБƆБ KƇ ƆБ Ƈ ƑƐϙƆƜϙƜ ƐƔ ЬƇƒƆЬБƔБ2
15. ŪĐƑƐϙƆЬБƋƔƇ ƓБƎƐ ϙБƎƑĐ Ɠ ƎƐƛƏƐƓƔ ƏƇ ƏБƆЬĐЬБƛБ ƑƐƓƐƋƇƏƇƔƇ ЬБƔƇ2
16. ŭƐƆƆƜƒƈБƔƇ ЬƏƇбĐ ƎƇƈƆƜ ϙБƎƑБƔБ Đ ƐƓЬƇƔƇƏĐơ ƐƑƜƒ ĐĐƒɫƒƇƓƓƔƐ ƆƏƇБƓĐ0 ƎƇƓƆɫƐƆ ϙƐБƒƒƇƓƓƔ ƑƒБƋƇƆƆƑƋБƈƆБ ƆƔ ƇƆƇЬБƔБ2 ŭБƎƑБƔБ ƎƐƈƇ ƆБ ƑƒƐƆƆƋƐ ƑƐƈБƒ0 БƋƐ ƏƇ Ƈ ƓƑБƆƇƏƐ ƎĐƆĐƎБϙƏƐƔƐ ƒБƓƓƔơƏĐƇ2
17. ŭƎƑƒƐƎ Ɠ ƓƓƐƓƇƆƇƆƓƔƏƆ ƔƆƛƑ2 ŪĐƑƐϙƆЬБƋƔƇ ƓƇƆƆ ϙƎƑƏ ƐƐƏƐƃƋƏƆ Ɠ ƔƐƐ ƓƆƆƇƓϙ2 ŷƓƋƐƆЬƏƆƔƇ ϙƎƑƏ ƓƇ ƐƓƋƃƓƆ ƑƃƆƇ ƆƇ Ɠ ƎƇƏƇƆƏƇ2
18. ŢƇ ƆƔƛƆƏƇƆƇ ƓƔƓƃƏ Ɠ ƑƎƏƃƔ ƆƏ ƓƆƑƏƃƆ ƎƐƇƏƏƏƏ ƆƔ ƓƃƆƆƏƇ ƆƐƆƃƏƐƆ ƆƓƔƒƇ ƐƓƇƆƏƃƔ ƆƐƓƏƆƆƏƇƓ ƆƇ ƏƆƓƆƆƏƇƓƃ ƃƏƆƆ2
19. ŭƆƆƃƆƇƏƆ ƆƆƓƏƃƆƏ ƆƇ ƓƇƆƔƃƇƆƆ ƓƆƓ ƓƆƔƆƆƏƆ ,PIH-2 ŭƆ ƃƏƏƏƃƔƆƏƃƔƇ ƃƃƆƆƃƆƏ ƆƆƃ ƆƃƔƆ ƆƆƆƔƆƆƇ ƆƃƆ ƆƆ ƃƃƆƃƏƆƆ ƃƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƏ ƆƆƆƇƆ2 ŭƆ ƃƃƔƃƏƃƆƆ ƆƃƆ ƆƆƆƆ2 ŭƆƆƆƔƃƆƆƆ Ɠ ƃƃƆƆƆ ƆƃƆƃ ƆƃƏƃƆƃƆƆ ƆƆƆƆ ƃƆƆƃƃƆƃ Ɔ ƃƆƆƃƆƆ2
20. ŵƒƆƆ ƓƆƃƃƆƆƆ Ɠ ƃƃƆƃƆƆƆƆƆ2 ŢƆƆ ƃƆƆƃƃƆ ƆƆ ƓƆƆƆ ƓƆƆƆƆƆ ƃƃƆƃƆƆƆƆƆ2
21. ŧƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƃƆƓƆƆƆƆ I ƆƆƆƃƆƃƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƃƃƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆƆ- ƓƆƆƃƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆ2 ŭƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ2
22. ŧƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƃƆƓƆƆƆƆ II ƆƆƆƃƆƃƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ2 ŭƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ2
23. ŧƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƃƆƓƆƆƆƆ III ƆƆƆƃƆƃƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ 94 ŤƆƆƆ- ŭƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ2
24. ŭƆƆƆƆƆƆƆ2
25. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ 94 ƆƆ2
26. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ 56 ƆƆ2
27. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ 609 ƆƆ2
28. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ 5 ƆƆ2
29. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆ2
30. ŭƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆ2
31. ŭƆƆƆƆƆƆƆ2
32. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
33. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ 59à2
34. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
35. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
36. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
37. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
38. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ2
39. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ2
40. ŵƆƆƆ ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ2
41. ŤƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
42. ŭƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆ2

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~iyv»teı IR :4 9=<15 fı~xsrw«kıw~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xıpsw e l«~xevx«wı lypeh²o o¾~² hsfrı2 ċvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vıir ırjsvq«gı»x e lip}ı lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtigı«pıw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir e xipitíx²wx zıper}w~ivipΔ w~eoi q fiwip oip ipz²ki~xixrı2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep oı oip gwiv²pxirı e k}«vx»zep0 e zıw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zıper}w~ivipΔzip2
5. Exipitíx²w zek} f«vqıp}ir oevferxevx«wı qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qırhık «veqxeper}xwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~ir2
7. Qırhir er}ek wtigı«pıw v¾k~x²wı xevxs~²osoex ık²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²wxıtpoix lew~r«pısr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~x irı ofz«rıe2 E gwsqekfer xepı«plex»o riq jipıx²xpirÃp jipipirio qik2
8. Eptetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vırxoi~²wı tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitíx lixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tíx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipΔlixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipΔlixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«q texiwx wÀp}«x e p«rgreo oipp zıwipırı2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~lsww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipıÃrxixixx xipıiwíxq²r}x riq qikleph» p«q t«oex lew~r«psr2
16. E p«q te ²w e qikzıp«kíxsxx x«vk} o¾~¾xx qırhık xevxwe fi e~ ısrsr qikıipı¾x qırıq«pıw fı~xsrw«kı x«zspw«ksx2 E p«q te xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxıe fi e qırıq«pıw x«zspw«ksx2
17. ©rz²hΔ p«q te2 Gweo i~~ipe w~ıq f»pyq qepıip¾px p«q t«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«q t«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«ıe qik0 qík oıIBprio2
18. Le ik} fı~xsrw«kı Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²prı oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieposxv²w~io jip lew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}osfsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 q ivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivíxwi z{~fi2 Rihziw vsrkk}ep xıw~xíxwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xıw~xíx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» fı~xswíx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«q te riq k}ypeh jip0 gwiv²pi oı e fı~xswíx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixip²w ²w e p«q texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexpeos~xexsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fı~xswíxıe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixip²w ²w ik} hytpe w~ıkixip²w zek} qikivΔwíxixx w~ıkixip²w fı~xswíxıe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fı~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fı~xswíxıe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔıB w~ıp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔıB w~ıp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔıB w~ıp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔıB w~ıp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipıiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir xipıiwir z²hixx2
33. Qe|ıqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihirkpiriw qivíx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ıhirk xevx» qivíx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~ıkixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«we riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xıpsw e j²r}jsw«wx v¾k~íxirı2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvsı shtsz{h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr{q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'lfwxvsı riwq{ fĹxz}le~sz«r hs fÁĺr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozıhegi0 ıi x'life wi ırjsvqszex y q{wxr{gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfĀvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq ırwxepegı qyw{ tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvıo«ı2
4. Tsoyh ıi zrĀık{ oefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshıgi rifs ozepĂoszerĹ ipioxvıo«ı2
5. T'lih ırwxepeg{ rifs ıeosyospz stiveg{ ÀhvĺÍf} zĺh} shtsıxi w{Ysz² retÁx{2
6. T'lfwxvsı w ɔ«wxqı0 oxiv² qslsy ~tĭwsfıx tst«ir{2
7. OeĺhĹ qexiv«p z}ĺehyıi wtig«pr{ ytizĒszeg{ t'lfwpykirwz{2 TsyĺıxiKvsyf} e lqsĺhıro} zlshr² tvs qexiv«p0 o rÁqyĺ fyhsy t'lıtizrÁr}2 X}0 oxiv² ıwsy wsyɔ«wx{ zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkigl r} kvsyf}0 ef} wxi wi z}zevszep tvsf²q ĭ t'lı osrxeoxy2
9. T'lfwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxepsz«r tsy~i z ırxiv²vy2
10. T'lfwxvsı rir{zlshrĹ tvs qsrx«Ĺ re fÁĺrÁ ls'lez² tszvgl}2
11. T'lfwxvsı rizlshrĹ o t'l{q² ırwxepegı re fÁĺrÁ ls'lez² tpsgl}2
12. T'lfwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lfwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X{le peqt} qyw{ fĹx tshtĭv«re 'lixÁ~iq2 Wi'l'´xi ipioxvıgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipık{ riĺ 'lixÁ~2
15. TsyĺĭzinxI tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyıi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ı Í«vszosy e swzÁxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvĺyıxi zĺh} qırıq«pr{ fi~tiɔrswxr{ z~h«pirswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvĺire qırıq«pr{ z~h«pirswx0 peqt e qĭĺi ~tĭwsfıx tsĺ«v2
17. Weqsshlverr« Í«vszoe2 TsyĺĭzinxI tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x{qxs w}q fspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ı ~el'l'zeı2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eĺ ~glpehrsy2

18. Niwxpĺi ıi fi~tiɔrswxr{ woıs tvewop² rifs tskos~ir²0 ıi x'life ls soeq ĺıxÁz} qÁrıx0 t'lızĹqÁrÁ tsyĺĭzinxi zĹpyɔrÁ r«lvehr{ hĭ} shtsz{he{g{ rsvq«q2
19. WzĀxiprĹ ~hvsı w riz}qÁrxiprĹqı hıshe qı iqxyfg{qı wzĀxps ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺi hıshy} qslsy tskoshıx ~veo2 Ritsrs'lyıxi hs zsh}2 ĉıwxÁxi rezıplɔirĹq lehviq fi~ wırĹgl 'ihıhip e t'l{tvezo ĭ2
20. T'lfwxvsı z}fezirĹ tsıwxoy2 Niwxpĺi wi peq te rivs~wz{x0 z}qÁĔxi tsıwxoy2
21. X'lfhe I ipioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{ı~spegf e sglverrĹq zshıɔiq ,y~iqrĀr{- t'ltsırĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peq t}2 Y~iqrĀr{ tszırr²2
22. X'lfhe II ipioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{ı~spegf e hzsıxsy rifs ~iw{irsy ı~spegf2 Riqyw{ qíx y~iqrĀr{2
23. X'lfhe III ipioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir{q s zipq r{~o²q retÁx{ ,rıĺk{q riĺ 94 Zspx-2 Riqyw{ qíx y~iqrĀr{2
24. Rigl«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx tvsrıoryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk{q riĺ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx tvsrıoryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk{q riĺ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx tvsrıoryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk{q riĺ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsx tvsrıoryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk{q riĺ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx zrıoryx{ tvegly2
30. EfwspyxrĀ glv«rÁr tvsx zrıoryx{ tvegly2
31. Rigl«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx wzıwp² qy teh«r{ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx teh«r{ zsh} w qe|ıq«pr{q wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx hiıx2
35. Glv«rÁr tvsx wx'l{oe{g{ zshĀ2
36. Glv«rÁr tvsx xv}woe{g{ zshĀ2
37. Glv«rÁr tvsx wpr'Ā xv}woe{g{ zshĀ2
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf² qy tsrs'lir{2
39. Glv«rÁr tvsx hpsylshsf² qy tsrs'lir{2
40. T'lfwxvsı rir{zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsı~speɔr{q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ{ ~eweĺir{ ipioxvıgoĹq tvsyhiq2
42. Rihĺzinxi wi t'l{qs hs wzĀxipr²ls ~hvsıi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeıı i y woıehy w iyvstwoıq wıkyvrswrıq wxerhevhıqe IR :4 9=<152
2. Szeı yviΞeıwi riwqıi shpekexı ~eıihrs w oyârıq sxtehsq2 Y zi~ı tvoytperıe xveĺıxi ırjsvqegıi sh psoeprıl zpewxı2
3. Tviqe tvstwıqe ırwxepegıy xvife sfezıx ozepĂgıveriı ipioxvıɔev2
4. Eos ıi zerıwoı retsırı oefip skxiâir0 ıwxı qsve ~eqıirıx ıwopyɔızs tvsı~zsΞeɔ0 xvkszeg ıı ozepĂgveriı ipioxvıɔev2
5. Yzıio ıwopyɔıxi wxvyırs retezerıi tvıi tsɔixoe ırwxepegıi ıı fps osıi zvwxi shvĺezerıe ıı tstvezıerıe yviΞeıe2
6. Yvihıeı ıqe hıipszi osıı qsky stiâı2
7. Wzeoı qexivıep ~elxıize wtigĂɔri hıipszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Osvıwxıxi zıoi ı xtpe tvıopehri ~e qexivıep re osıı wy tvıɔzkâirı2 Hswxezpırı hıipszı qsky fıxı ritvıopehrı2
8. Hsfvs wxikrıxi wzi zıoi oeos fı wi ı~fıikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞeı osıı wi qsĺi ırwxepıvex ıwopyɔızs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tíx²wi2
11. Stviqe rıi tskshre ~e ı~vezry ykvehrıy re rsvqeprs ~etepmzıq tszvĸıreqe2
12. YviΞeı osıı qsĺi fıx ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞeı osıı qsĺi fıx ykveΞir weqs re ~ıhy2
14. Xiĺıreszıxıoi qsve fıx tshvĺere pergiq2 Tshiwıxi ipioxvıɔrı oefip re reɔır he fyhi hyıı sh lanca.
15. Osvıwxıxi ıwopyɔızs ĺevyıi we zspxeĺsq osıe rıi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy ĺevyıi ı swzıixıirsk sfıioxe hvĺıxi yzıio qırıqeprı wıkyvrsrsyrı yhepırsrsx0 oes κxs ıi xs tvoe~ers re wpıgı2 Eos wi qırıqepre yhepırswx ri tskxyıi0 ĺevyıe qsĺi ı~e~zexı tsĺev2
17. Weqs~ekxıxre ĺevyıe2 Osvıwxıxi weqs ĺevyıi s~reɔiri sziq ~reosq2 Lepskiri ĺevyıi qsky fıxı ıeos zvyâi2 Tvıɔioeıxi he wi slpehi tvıi ~eqıiri2
18. Eos ıi wıkyvrswrs wxeops retyoryxs ıı ve~fıirs0 ıwxs qsve fıx shqel ~eqıirıirs2 Osvıwxıxi weqs vi~ivzri hıipszi osıı wy ywopeΞiı w tvstıqe2
19. I~zsv wzıixpswxı we hıshsq fpıiwoeıgsq ,PIH- rıwy ~eqıirızı2 Riqsıxi vewxezpıexı tvsı~zsh ıiv hıshi qsky skxixıxı sɔı2 Riqsıxi yverıexı y zshy2 SfvıκxI zpeĺrsq ovtsq ıı~fıikezeıxi ıeoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞeı ıqe swıkyveɔ2 Eos wi ĺevyıge ri tep0 ~eqıirıxı swıkyveɔ2
21. Wıkyvrswre ipioxvıɔre opewe I ~eıeqɔire ıi kpezrsq ipioxvıɔrsq ı~spegıısq ı hshexrıq ~eκxıxrıq zshıɔiq ,y~iqpirıiq- wtsırsk re qixepry wxvyoxyvy wzıixıoi2 Y~iqpirıi ıi sfezi~rs2
22. Wıkyvrswre ipioxvıɔre opewe II ~eıeqɔire ıi kpezrsq ipioxvıɔrsq ı~spegıısq ı hzsxvyosq ıı tsıeɔersq ı~spegıısq2 Y~iqpirıi rıi ristlshrs2
23. Wıkyvrswre ipioxvıɔre opewe III ~eıeqɔire ıi retezerıiq rıwoıq retsrıqe ,rıĺıq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirıi rıi ristlshrs2
24. Rıi ~ekxıâir
25. ^ekxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 94 q q2
26. ^ekxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 56 q q2
27. ^ekxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 609 q q2
28. ^ekxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 5 q q2
29. ^ekxıâir sh tvshsve tvekıri2
30. Tsxtyrs ~ekxıâir sh tvshsve tvekıri2
31. Rıi ~ekxıâir
32. ^ekxıâirs sh zivxıoeprsk tehe oetı zshi2
33. ^ekxıâirs sh tehe zshi tsh qeowıqeprıq zivxıoeprıq rekıfsq hs 59Å2
34. ^ekxıâirs sh oıki2
35. ^ekxıâirs sh twoerıe zshi2

36. ^ekxıâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^ekxıâirs sh ıeoıl zshirıl qpe~sze2
38. ^ekxıâirs osh tvızviqirsk yverırıe2
39. ^ekxıâirs osh hyıl yverırıe2
40. YviΞeı rıi tsksher tsozerıy xstıwoıq ı~spegıwoıq qexivıepsq2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xıpsw e j²r}jsw«wx v¾k~íxirı2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipıqırehs ıyrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipıqıre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvıhehiw psgeıw teve ırjsvqe±¿iw wsfvi ew qshepıhehiw hi vigspıe2
3. Gsqs ırhıgehs tsv epky qew rsvqew iwtigıĂgew0 e ırwxepe±¯s hizi wiv jiıxe tsv yq ipixvıgıwxe uyepıĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxıziv herıĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxıxy{hs i|gpywıze qirxi tips jefvıgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvıgıwxe uyepıĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivıep i|ıki ti±ew hi qsrxekiq iwtig{Ăgew2 Yxıp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivıep esw uyeıw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig{hew tshiq r¯s wiv ıh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izıxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv ırwxepehs iq eqfıirxi jigle hs2
10. Etevipls r¯s etvstvıehs teve s irgewxvi iq wytivj{gıiw rsvqepqirxi ırăeq«zirw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² ıh½ris teve e ırwxepe±¯s hıvixe wsfvi wytivj{gıiw rsvqepqirxi ırăeq«zirw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-q tehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvıgs hi jsvqe uyi wiıe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-q tehew gsq yqe tsx´rgıe uyi r¯s wytivi e tsx´rgıe ırhıgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-q tehe i s sfıixs ıyqırehs0 e hıwx-rgıe qırıqe hi wikyver±e ırhıgehe rs {gsri2 E p-q tehe tshi tvszsgev yq ırg´rhıs wi e hıwx-rgıe qırıqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-q tehe gsq tvsxi±¯s2 Yxıp~ev etirew p-q tehew ırhıgehew gsq iwxi w{qfsps2 Ew p-q tehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyıxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxıxy{1pew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zıhvs hi wikyver±e iwxıziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv wiv wyfwxıxy{hs ıqihıexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqırswe gsq h{shsw iqıwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxıxy{zirw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h{shsw tshiq herıĂgev sw splsw2 R¯s qivkypev iq «kye2 Pıq tev gsq yq ters Àqıhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyıtehs gsq jywízip2 Wi e p-q tehe r¯s egirhiv0 wyfwxıxyv s jywízip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-q tehe2 Pke±¯s ¬ xiwe sfvıkex»vıe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvıge keverxıhe tipe epıqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|{wwıqe ,ırjivısv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 94 q q2
26. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 56 q q2
27. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 609 q q2
28. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 5 q q2
29. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi tsiıe2
30. Tvsxikıhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiıe2
31. Não protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe zivxıgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ırgpıre±¯s q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikıhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw hi «kye2
37. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikıhs gsrxve e ıq iw¯s xiq tsv«vıe2
39. Tvsxikıhs gsrxve e ıq iw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s ıh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivıep xivqıgeqirxi ıwsperxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqırswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpivxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive brugt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15
2. Den här lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttże eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2